

ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS



www.angp-hb.co.za



info@angp.co.za

XOLUB NIT



Copyright ANGP

COPYRIGHT
ISBN 0 - 947052 - 22 - 4

ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS
P.O. Box 2191, PRETORIA, 0001, R.S.A.
(Une Mission de littérature évangélique financée de dons)
(Reg. No. 1961/001798/08)

XOLUB NIT

Néégub yàlla la, walla makkaanum saytaane?

Téere bii bu yagglà. France la ñu ko jëkha gënnee, boobaag leegi mat na ñaari téé mëeri at. Ay junniy ruu jélé na ñu ci ak barkeela. Ni gis séén xolub bakkarkat ci mbind mii, barri na ñu te séénuk recu àndil na léén xol bu bees ag xell mu yees. Seetub biir la boo xamne, nit ñi man nañu cee gis séén melow baatin naka la ko yàlla gise. Bu ngéén di jàngg tééri bii, fataliku léén ne seetu la bu ngéén mana gis séén bopp. Moo xam ngéén nekk yééfar, wolla jaayil, wa kerceen, walla xacckat, da ngéén ci gis séenub nataal, ni léén yalla gise. Yàlla moom du gënële ndax ci xolub nit lay xool. — Saytaane mooy baayub fenn, di buurub lëndëm, di yàllay addina jü. Da nay soppiku malaakam leer waaye du malaakam leer ni ku nit ñu bari foogee te sopp di ko ko seedeel; ndax danay merr ci nataal buy wone aw meloom dëgg.

Ci suñuy jamano am na ay waarekat yu naafeg yuy todoo Iisaa na ka la amewoon cak njaalbéén. Loolu waruléén jaaxal ndax saytaane ci boppam day soppiku malaakam leer. (2 Korent 11:13-14).

Saytaane, yàllay xarnu bii, moom ki gumbaloo-xol yeeg xelli nit ñi ba du ñu gis leeraayu taaru Linjiil, ndamul Iisaa li ... (2 Korent 4:4). Bakkarkat yeeg jaayil yepp dee na ñu cik silmaxa ci kanam yàlla ngir yitey addina, ngir buurub jinne yi, ngir Ibliis miy fabbi leegi xelum doomi aadama. (Effe 2:1,2). Bu ñu xippiwul xool séénuk réér da na ñu yagu ba faaw. Ku wax ne amul bakkar day hax boppam. Bu ngéén di jàngg mbind mii, tey seetlu nataal yi ci nekk, di ngéén ci mana gis séén xolub bopp. Bu léén tere lampub yàlla bi mu niital léén séén melow xol dëgg. Nangu sééni bakkaar te bu léén miim ndax Kadduk yàlla gi nee na: “Bu nu waxee ne amunu bakkaar, noo ngi nax sunu bopp, te dëgg nekkul ci nun.” “Bu nu ko waxee, da na nu baal, te da na faxas sunuy njubadi yepp ndax moom ku woor la, te ku jub la.” (1 Yaxyaa 1:8-10). “Deretu Ii, xelum yalla mu sell mi, mooy raxas sunuy bakkaar yepp.” (1 Yaxyaa 1:7). Bu ngéén nongulee saytaane da ngéén nekk jaami bakkaar; waaye bu ngéén toppe yàlla mu def léén ay surgaam. Bu bakkaar jiitalee sak dund, bu ko miim; waaye ñaanal sa Boroom, mi taxaw ci goreel la ci darajay sàng sunu Iisaa mi nēwoon ci addina ngir musal bakkaarkat yi. Moo nu musaloon ci katan ga saytaane amoon ci nun ngir sunuy bakkaar.

Moo di sunu Rammukat. Yééna ngi taxaw ci kinam yàlla ju sell, juy gis yu nèbbu yepp: xalaat yeeg jëff yu logu yi ci sunuk dund. Manu lééna nèbbu yalla, te manu lééna hébb sééni jëff. Ndax moom du gégg, moom mi sakk nopp? — Ndax moom du gis, moom deffar bët? — “Ndax ku sax ki dowal nay gëtam yepp ci kow ku suuf si sepp ngir difi ñi ko jébbal séén xol bepp.” (2 Takkyà 16:9). “Ndax yàlla gis na sunuy doxaliin yepp. Ay gëtama ngi ci jéégoy kune. Amul genn lëndëm, walla genn keppaaruk ndee yu moykat yi mana lagoo.” (Ayooba 34:21-22). “Waaye Iisaa woolu wuléén woon, ndax xamoon na léén ñoom ñepp.” (Yaxyaa II, 3:24).

“Kon nak Texe ñeel na ka ñu jéggal aktoonam te baal ko bakkaaram. Texe ñeel na ki boroom bi fattey njubadeem, te muy ku ay laxas nekkul cim xellam!” (Saboor 32:1,2). (Jàng léén yitam saboor 51). Sàngg bi Iisaa ngi muy woo batey: “Nëw leen fi man, yéén ñepp ñi sonn te yenu ba diis ndax ma may léén nooflaay.” (Maccé 11:28-30).

Mbindum: J.R. Gschwend
Tekkib: Ch. Seck

TEKKIB NATAAL YI

LII MOOY NATAAL BI NJÉKK

Nataal bii dafa wone xolub jigeen walla goor bu setul, bakkane, te Tééré bu sell bi (Biibal) tudde ko bakkarkat. Mooy ku addina jii – tal, aki bëgbeggam ag baneexi yaramam. Lii mooy melow xol bi, ni yàlla gise. Bët yu xongyi te xóót wone na ñu ne mandikat la, naka la ñu ko waxe ca tééré Léébu ya 23:33 – “Ku moom reccu ya? Ku moom jalu ya? Ku moom werante ya? Ku moom tawat ya? Ku moom gaañu yu jaaduwl? Ku moom gët yu xong ya? Xanaa ñay faral di yagg ca naanukaay baaku moom. Nay dem di mosi biiñ bu ñu njafaan. Bul xool biiñ ag xongaayam bu rafet, muy fuur cib kaasam tey xelliku bu yombb. Da na mujj di matte ni jaan ag di jame ni suuruur. Say bët dootu ñu xool ludul caga te sa xol day webët lu bon.”

Ci suufu boppi nataal bi, man ngaa gis xolub nit ag rab yu bari yi ko dëkke, ñu di léén mengéléék ag bakkaar yu bari yañu ëmb; ndax xol mooy makaanum sunuy bakkaar. Yàlla wax na ci lu nu nongoo ci mbindum yonent bu tudd yérémi, naa: “Xol moo gëna jubadi lu



XOLUB BAKKAARKAT BI

nekk te soxor na yitam.” Kan moo ko mana xam? (Yeremi 17:9). Boroom bi Iisaa ci poppam dëgël na laolu ba mu naa: “Ci biir xolu nit la xalaat yu bon yi génne; naka njaaloo yi, moy yi, bóómatete yi, cacc gi, bégge gi, coxor gi, labaj gi, ñakk sago gi, ñeetaan gi, njëw mi, rëylu gi agndoff gi. Yu bon yoo yu ditagal nit yepp ci biir xol lay joge”. Leegi nu seet’benn benn rab yi ci nataal bu njëkk bi.

1. PICC TUDD JÀMBB. Ku nekk yéém taarub jambb wante fii ci biir xolub nit mu ngi fiy tekki ak rëy. Ibliis, malaakam wotukat ma, te jege woon lool yalla, di woon malaakam yalla, rëyloo ko tarxiis

loo mu daanu bafaf wëlbëtiku nekk noonub Boroomam; moo tax ñu tudde ko saytaane (mooy noon bi). (Sooibu 14:9-17, Esekiel 28:12-17). Rëyloo nga juge ci xóótaayu Safara ta di wonewu ci fann yu bari. Am na ñu yoor rëy koomte (bew) walla yar bubaax walla col gu bari te xew, gu ñakk kersatey wone awra. Neneen ñi rëy da na léén di xiir ci takkaay yu yëngtu naka ay lam, ay jaaro; na ka la ñu ko waxe ci (Sooibu 17:24). Neneen itam dañuy damoo séén cosaan, séén xamxam walla séénuk bër. Nōoñu ñepp dañoo fatte ne yàlla nonguwul ku rëy waaye da na jéggal ku woyoflu. (Simoo Doc 5:5). Yàlla beggul rëy ag damu (Léébu ya 16:18).

2. SUKKET BI. Moom mala mu xasew la mu fees agi bëgg bëgg. Fii nu ngi fi tekki bëgg bëgg yu bakkane yu xeetu cig moy, ab safaan ag njaaloo.

Yooyu bakkaar yi ñu léén limal ala ñoo yokku ci jamano jii ñu naa muj gi jamano Lim ba bari gaa tax Iisaa wax ko boobaak leegi leemu mat ñaari junniy at. Nee na: “Muj gi jamano, dana mel ni Sodom ag gomoor”. Jama no ju bees ji yemul rekk ci jopp goor ñeek jigeen ñi. Waaye ay bon bonam ñugg nañ ba ci biir Këri boroom diine yi. Ci sunuy jàngu ag sunuy daara. Saytaane ji na lu bon ci xolu nit ñi, ci anam yu ñakk teggin. Ay naxam mu ngi koy jaarale ci senemaa yi, walla ci tiyaatar, ci téere yu aram yi ñu di ko wax “romaa” ag nataali séyënte yi ñuy tudde “porno”. Feem yi mu nuy haxe bari na lool. — Yooyuu yàlla tudde bakkaar yepp ñoom la waa jamano ji tudde leegi “jamano ju xew”. — Ay milyonji waxambaane agi jàng ñi ngi toppandoo li ñuy jàngg ci téere yu bon yeeg li ñuy gis ci filmi senemaa yu yiwadi yi; moo taxit séénuk muj nekk na gacce ag reccu. Defkati film yi (goor maag jigeen ña) ño fabbi xoli goney tey yi. Fec-cukaay yi ñooy bérébi saaysaayante yi. Nit ñu sell ñi fi yàlla wone-woon nekkatuñu ay royukaay (yuusufa: cosaan la 39 ag yeneen). Yééfar yu àlle yi xamul dara sax ñoo nu gëna jub te xalsat na ñu noo tuumal bis penc ba ndax ñoom rey donñ la nuy àttee njaaloo (niko Biibal àndee) te nun defu nu leegi njaaloo muy dara. Nun, po la nu ko def yàlla nee wul nuy jëfe po ag caacaay wante ñafa ne nu dow yoo yu.

Xanaa xamuleen ne ku tag ci sangg bi wara neek menn xell ag moom? Kon dowléén caaycaay. — Bakkaar bu nit def bu dul moy, booba bakkaar nekkatul ciw yaramam; waaye bakkarub moy day-tag ciw yaram. — Xanaa xamuléén ne séén yaram mooy néégub yàlla, (xell mu sell — mi ngéén jéle ca yàlla). Te yit war ngééna xam ne moomu léén séén bopp. (1 Korent 6:18,19). Ku yag neegub yàlla (sà yaram) yàlla da na la yag ndaxte neegub yàlla dafa sell, te neegub yàlla ngéén (1 Korent 3:17).

3. MBAAM XUUX MI moom itam bakkaaru mandite lay firi aguk fagle. Mala mu tilim la, muy lekk lu mu jot; lu sett ag lu settadi. Noonu la xolub bakkaar kat mel. Day sopp aka jëfëndikoo ay ndigël, walla ay jàngg, walla ay nataal yu bon, yu yiwadi. Yaramu nit, wi yalla naroono def muy neegam, da ñu koy sobeel ag lekk yu bon; ag tamm yu araam niki tux ag mëg póón walla tux yamba ag di ci deff yeneen yuy lore. Tux japp na goor ñeek jigeen ñi lu weesu na woon bu njëkk ba. Kattanuk yàlla rekka nu mana wollu ci poon ag di jaamu saytaane.

Ku am diine ragal nga tux ci jakka ndax li mu araam ag Teddaayu berép ba; waaye xamu ñu ne li gëna mata ragal mooy sobeel saw yaram (wiw néégub yàlla) ag tux póón. Xanaa xamu léén ne séén yaram la moodi neegub xel mu sell mi ... te ku sobeel sa yaram, yalla yag la? (1 Korent 3:16,17; 4:18,19). Jëmm ju fagle yitəm, ku yàlla sip la. Kon nakk na nuy lu yemm lu nu mana taxa dund, te baña weye dund ngir lekk doŋŋ. Ku xiif na nga lekk lu sett ba regg ca waaye begg gu amul kemtakay day laäj bis bu nekk: “àndi ... àndi; dollil ... dollil.”

Xemmem moom du doylu mukk; te du suur mukkitam. Ci Téere Bu Sell, ku fagle ag mandikat, da ñu lééna wara sanni ay xeer ba nu dee. (Tawreet 21:18-21). Ndaxte mandikat ag ku épël séénuk muj mooy walaakaana; te ku bayliku rafle dal la. “Kuy ànd ag ku bon doon sa gaccek baay.” (Léebu ya 23:21; 23;7). Fataliku léén ba waa ju woomle ja faatoo te mu fekoon ay begg beggam jitaloon ko; ag ba mu xinikoo ca biir safara ag njaxareem! Daana mbizum mandite agi ayibam jarulsex di waxtaane. Ngir bon ga daa landi ba wareesuko waxantoo. Yalla wax na ko ci Kaddoom bu leer mu ne: “Benn mandikat du dugg ajjana.”

Ñiy defar sangara ag ña koy jaay ñepp tooñ na ñu, ndax yàlla nee na: “Toskare ñeel na ñiy jambaaróo naan biñ ag ñiy wone fitu jaxase ay njafaan yu am doole.” (Sooibu 5:22). “Toskare ñeel na Kiy naanloo mozoomam; Yow miy xelli sa mbuus di naanloo sa moroom” (Abakuuk 2:15). “Xalam ya ag riiti; tama ya ag liit yaag biñ ba ñooy ñeexal séén xawaare. Waaye du ñu xalaat mukk mbirum Boroom bi.” “Bu léén ci juum; naka jaamukati xérëm ya, njaalookat ya, goor-jigéen ya sacc sa, ñu bëgge ña, mandikat ya, saagakat ya ag jëfkat ya, du ñu bokk ca aijanay yalla ja” (1 Korent 6:10). Bakkaazi sunu melow waa suuf feñ ca bataaxalu Galaat 5:19-20. Te sax mbir yu bakkane ya yu féss la ñu; ñoodi caaycaay, setadi, bayliku, tuur ya, xérëm ya, mbañaate ya, xuloo ya, Kiñaan ga, coxor ga, xëccoo

ya, fantaasizoo ya, tariixa ya (mooy ngér ya), ñeetaan ga, mandite ga, lekk gu ëpp ag yi ko niru. Niy jéfe yu mel noo nuu, du ñu bokk ca aijanay yalla ja.” Bu léén mandeeg biiñ, ak yagu la. Nekk léén ñu fees ag xel. (Éffees 5:18). Lii moodi woote bi Iisaa mu Tedd ma defaloon ñi mar lu baax: “Bu amee ku marr, na nêw naan ci man.” — Yéén nepp ñi marr, nêw léén ci ndox yi; Ba ci ki amul xaa!is! nêw léén, jënd léén biiñ ag meew ci lu àndulag pey! (Booibu 55:1). Ku naan ci ndox mi may maye dootu marr muk, te ndox mi ma koy may dana nekk ci moom mbënum ndox muy serati ba ca dund gu dul jeex ga.” (Yaxyaa II 4:14).

4. MBONAAT mi dafa firi tayel (mooy foom li nga wara ligeey ngir jëmeka ëllëk Dana firi yitam mbizum xérëm. Ñakka gëm mooy bakkar ub xérëm. Ku Yayyel bëgg bëggama kay rey, ndax ay yoxoom da ñuy baña ligeey. Bëcëk bi yepp day àn daki soxla (Leebu ya 21:25-26). Yoosua mas naa wax bani asraaiil ne léén: “Bu léén tay yeel ndax ngéén jot ci rééy mi.” Tayyeeluk nit lool, moo koy xañ ngëneeli yalla. Ku Tedd Ki Iisaa nee na: “Fexe lééna dugge ci poot bi”. (Luuk 13:24). “Ku seet gis”. “Rééwum asamaan yaa ngii, ku njaxlaf yaa koy jél”. Tayyeel ci lu aju ci sunuk texe ag sunu jammi ruu, dana àndi ag réér. Tayyeel dana teree julli, di tee gëstu biri yalla yu xóót ya. Da na nu teree jél ngëneeli yalla yu woom ya nu yalla digoon. Tayyeel dafay àndi ag yagule.

Bula yàlla nee gaawal jox ma sa xol bisub tey, saytaane moom nila fommal ba beneene, muy bis bu dul nêw muk boo wotuul. Nga daa dee ci digante bi te kenn rammu wula ndax amoo Iisaa. Moone yàlla yëgëloon na la ko ca teel ci Kaddoom gu Tedd ga: “Bisup tey, sungéén déggee baatam, bu léén wowal sééni xol!” (Yawuud 7:8). Ñaata nit ñoo faf dee te fekk ñu foomoon séén paspasu njébbël ci bis bu weyulnêw. Nan xam ne Kenn moomul ëllëk.

Am na gox bu nekk ci bëj siinuk Afrik, nga xam ne nit ña fa dëkk da ñuy faral di jëfëndikoo Këllub mbonaat, di ci deff sééni xérëm. Ci sunu nataal bii, mbonaat dana tekki bakkaarub xérëm. “Ndax nit ku jub yàlla moo koy tiyelli taŋkam”. (Saboor 37:23). Boroom bi dana dëgëral taŋku nit, tey békk ci mbiram. Bu daano yit, du jaaxaan. “Ndax ak yëkëtiku du luy joge penku, walla sowwu walla takkug ganaar ga; waaye yàlla mooy Kiy atte. Mooy wacce kii, di yëkëti kée”. (Saboor 75:7-8). Ndigal yu leer yii la yàlla joxoon banu Is-

raaiil: Bu ñu fekk mukk kenn ci sa kër kuy la lakk kenn cim njuram (ngir diko yoole ay tuur), walla kenn kuy ligeek ceet (gisaana), walla kuy gisaaneey bididiw, walla xérëm, walla luxuskat, walla kuy waxloo ñu deewoon, ndax Aji sax ji sip na léén; Képp kuy deff yooyule, araamal na léén”. (Tawreet 18:10-12).

“Ca bitti yéen sacc yi, ag luxuskat yi, ag saaysaay si ag xaj yi, ag képp ku sopp ag di jëfëndikoow fenn”. (Tukkite ga 22:15). “Bu léén gëm ci niy woo jinne yi, ag gisaanekat yi. Bu léén seeti mukk ndax lee sobeel léén. Maay Aji Sax ji, séén yalla”. (Lawit 19:39). “Bu ñu léén waxee ne seeti léén ñiy waxag néew yi, walla ñiy bokkaale, walla ñiy waliis ag di binni, tontu léén te ni léén: aw askan, bu amee soxla xanaa du laaj boroomam? Ndax jaadu na ci kaj ab néew biri kuy dund? Ndax sunuw yoon ag sunu yalla doy na nu! Bu nu waxe wul hoonu leer du wace mukk ci askan wi. Kon leer du wacc mukk ci ñoom. (Sooibu 8:19-20). Bi ngay jàngg téere sii, yallaa ngi digal te di la naab ci reccu ag dëddu sa dundiin wa woon. Waaye xelum mbonaat mi ci sa xol, mi ngi lay xiirtal ag pexe mu nekk, di tiital sa xol ndax nga fomm sa paspasub soppiku jëm ci lu baax. “yaa ngi naa ci xol, lu samay boka nara wax, ñoom ag samay xarit, ag nit ñi, bu ñu déggee ne jébbu noa? Na muy deme bu ma maiatula dem feci walla ma boka ci poum jamano ji? Xanan nga xool ci àlali Iisaa ji dul jeex; jammam ju yeemuji; mbègeelam gi amul app. Xoolal yitam ndamam li ag dundam gu sax gu fees gi ag yiw; kon doo xool yëf yu makk muj yi nga wara bayyi, te war leena falañ boo béggee Iisaa ñew ci sa biir xol. Xamal ne ragal nit ñi ag ragal dee ñoo lay def nga nekk jaamub saytaane. Yawuud 2:14 wax na ko: “ndax mu goreel ñi ragal dee taxa dess séén giiruk dund ci buumi njaam”. — Xel mi lay jiñ ci fomma ka fommaat sa njebbal, mi ngi wowal sa xol ba dina mujj dëgër ni këlu mbonaat.

5. SEGG mi Rab wu soxor la te ñangg. Mbañeel merr ag dikkle ñoo nott xolub nit. Te di nay dem ba yooyu bakkaar yepp mujj ci bóomaate. Man ngaa danck ak nagari deret ba not ko sax; waaye benn lay tépp ci loo foogul woon. Bu loolu àmee nak, li gën ci yow mooy nga xamne noo nu la deme te nga ñaan ci Iisaa mu musal la ci xol bu bon boo bu. “Leegi bu léén merr”. (Cosaan la 45:5). “Bayyil merr; clëdul nagari deret te bul néññ; lu ko moy nga deff lu bon”. (Saboor 37:8). Tangg bopp lu soxor la te merr musiba la. Waaye ku mana të kiñaan?” (Leebua 27:4). Bul di gaawtoo néññ ci sab xol

ndax néñña ngi dëkk ci xolub ku dul xalaat dara (Eklesiaste 7:9). Waaye nak leegi kyyi léén merr ag xiironte. Am na ñu bon ñoo xam ne mandi ag feyantoo la ñuy faje séén mer; waaye séén biiñ ba mooy dañari jaan yi; mooy tooke ji ci baloor yi. (Tawreet 32:33). Feyu neex ña ci xolub bakkaarkat waaye yàlla nee na moom rekka nu wora feyul. Iissa sunu sàngg nee na: “Sopp léén sééni noon”. Yàlla dig na ak njeggal ci sunuy bakkaar ganaaw ba nu baalee ña nu tooñoon. Yàlla sib na yitam kuy nagarloo ka Xultu. Nekk na yitam ci xolub nit, ay mebët yu bon; yuy sos xare ag tuur deret. Looloo tax sàngg bi da na dugal ngën ji jamm ci sunuy xol bu nu béggee joo ju jamm yagg.

6. JAAN ji Moo naxoon Awa ca toolub Eden (ajjana). Moo yag diisoo ag deggoo gi newoon sunu digg ag yàlla. Saytaane, malaaka mu yaqule ma ñeewoon na lool Aadama ag Awa ba mu léén ñu sañc ci suuf si te di dund cik diisoo gu matt ag yàlla. Mu mel ne donnees na la mu amoon. Kon nak ci goo gu kiñaan la saytaane dëgg ba nar lééna yag. Te sax pexeem àntu na ndax yag na jaxasoo gu zafet ga ag dund ga ñu nekke woon ci yàlla. Am na ñoñ bu ñu gisee kuy dunde mbék ag nooflaay séén xol ya daa di fees ag kiñaanag ñeetaan. “Kiñaana ngi xiise ni janiiw”. (Xasidak xasaayit yi 8:6). Kiñaan da na dugal xalaat yu bon ci xol; te da na yag baneexub jaambur. Man na laa xiir sax ci bóomaate. Ci yenn sëy yi lay gëna feeñ. Kiñaan moo sabab tiis yeeg mbañeel yi ci diggante nit ñi ag yeneen fann. Yegg na ba ci ligeeykati yàlla yi (maa naa waa rekat yi ag njiiti diine yi). Noo mit reccu ñu pexem Saytaaney Kiñaan ndax di na léén di japp. Te war na ñoo moytu waxtu nekk ndax ñu àndak sago ba mana tē xelum Kiñaan mi Yaxaw ci yag séén ligeey bu Yedd bi; Rawati na bu ci yàlla gënee sēf kenn ligeey yu bari yu mu joxul ñeneen ñi dess.

7. MBOTT mi mooy dunde suuf (binit). Mu ngi tekki ak fogle. Manees na koo tudde yit ku yeewala di. “Nab ci xaalis mooy reenu bonbon yepp.” (Timote 6:10). Ca réewum Kongo am na wizgow mbott wuy wonn ay téméér ciy mellen te du ñu bayyi ludul séén biir yaa xar ñu dee. Jëmm ju bégge du ubbi loxoom ngir dimbli miskin walla ku sonn. Waaye day jeema ñoddi àlal addina jepp ci boppam; ag fann bu mu ko mane. Du seet ne àlal man naa yagu bu ko xomaak ag max duggee. Sangg Iisaa ci boppam nee na: “Bu léén dajale àlal fii ci suuf nga xam ne max ag xomaak da ñuy yag te sacc si di bënn ag

di rondal. Wante dajale léén àlal ca biir asamaan fa amul xomaak ag max te sacc dufa benn mbaa muy rondal.” “Ndax fa sa àlal nekk fa la sa xol nekk.” (Maccè 6:19-22). Akaan ag bokkam yepp dee na ñu ndax la mu begoon wurus ag xaalis ag marjaan ag yere yu zafet. (Yosua 7). Yudaa mu keerot, Talibeb Iisaa xavu na ndax bëgguk xaalis tax na koo wor Iisaa miy sangam dib seriñam. Bon gi nekkul ci wuzus wi walla ci xaalis bi, waaye nab ci àlal gi laxasu ci biir xolub nit moo bon. — Ay junni ciy goor ag jigeen ci mbooleem xeet yi, yag na ñu séén dund ag séén dundak waa kër ngir séén beggug xaalis gu tarr. Foo léén fekk ña ngay wut àlal ju takku ci lu àndulak coono. Woo wu amiin ñu ngi sèss ci kazt ag tegoo ciy foss walla xaj yuy rawante. Bëggë àm ci lu àndulag coono dana jiñ nit ci bóóm sa moroom walla xaru.

Bëgg xaalis ag doylodi ñoo mengoo ag bëgg ndam ag kattan. Moo xam kattanak politik ndax mana hot say moroom walla dooley xaalis joo mana sonale baadodo yi. Walla yitam dooley diine jiy tax nit gëna sawar ci rafetal jaka ba fatte yàlla mi taxoon muy tabax. Moo taxit da ñuy atte ag di daan ñu sell ña dëddu woon séén jakka ya te ñeme ci topp Iisaa musalkat bi. Sàngg bi nee na: “Moytu léén bëgge, ndax dunduk nit ajuwul ci àlalam, donte Kon muy ku barile.” (Luuk 12:15). Amoon na ku barile woon te ñakk xel. Ku bazile woon la te am suuf yu mangu. Ba mu beyee ba farmanku mu gis ne am ngoobam bari na lool. Mu waxtaan ag am xelam daa di ne: nu may deff? Ndax da naa am berëp bu ma mana deñc samam ngoob? Mu daa di dogal ne damay toj samay sagg te Tabaxaat ye- neen yu gëna yaatu. Da naa dajale ca séén bii samam ngoob ag àlal jepp. Bu ko deffee ma nopplu, noppal sama bakkan ci xeeti lekk ag naan ag banneexu ndax am na lu ma dunde fii ag at yu bari. Ca saa sa yàlla daa di ko ne: Yow aji réér, xanaa xamoo ne guddik tey da na ñu laaj sa ruu gi? Kon ana Kan mooy jeriñoo li nga faggu woon. Loolu mooy misaalum kuy dajaleel boppam àlal ci addina te amul dara fa yàlla. (Luuk 12:17-21). Te sax, lu la koomtel addina yepp di jeriñ bu la dee xañee sa bakkan? (Mark 8:36). Sàngg Bi Iisaa nee na léén: “Bu léén jaaxle ci séénuk dund ngir lu ngéén di lekk ... ag lu ngéén di sol ... ag dund ci boppam moo öpp solo aw ñam ... ndax yoo yu yepp yééfari addina yee koy wut aka jambat. Yàlla séén Baay ba xam na ne soxla ngéén ko. Seet nguuruk yàlla donj, li ci dess da na ñu léén ko jox ni ki ndolann. Ndax fo sa àlal nekk foofa yit la sa xol nekk (Luuk 12:22,23,31).

8. SAYTAANE mooy baayu fenkat yepp di baayu fen yepp. Mooy

xiir ñepp ci bakkaar. Mooy soskatu bakkaar yepp. Iisaa musalkat bi nee na: “Saytaane moo di séén baay te coobareem ngéén di deff. Reykat la ca njaalbéén ga, te taxawul ci dëgg ndax dëgg nekkul ci moom Buy wax fen, mu ngi wax li nekk ci xolam ndax fenkat la te moqy baa yub fen.” (Yaxyaa II 8:44).

Fen wu mag ag wu ndaw ñoo yemm ngaañ. Am na ay fen yees di wax, walla nga diko bind, walla nga deff léén. Ab naafegg fenkat la, ndaxte daa tekk boppam yàlla ju dul fen muk. “Taa libeb Iisaa manula fen.” “Bu nu nee noo ngi jaxasoo ag moom te di dox cik lëndëm kon da nuy fen; te kon nekku nu ci dëgg.” (Yaxyaa II 1:6). “Ca bitti xaj ya ag luxuskat ya, ag kaccoor ya, ag bóomkat ya, ag yéefar yaag kepp ku bëggi fen te di ko doxal.” (Tukite ga 22:15). Seede su bon ag fen bokk na ñu ci juzóom yaar yi Aji sax ji bañ ... (Léébuya 6:16-19).

9. BIDDIIW BI. Moo firi sago ci biir xolub nit ku nekk. Ci nataal bii da fee ñuul, bon, tilim, te mel ne bakkaan yu dakkul ya te àndak teyeef, ñoo ko nelawloo, gumboloo ko, te soxorloo ko ba manula atte jëffi boppam. Yégééf gu bon goo gu da nay teey aka nëx. Danay jiiñate fam wara balee, di baalate fim waza jiiñaatee. Waaye xel musell mi nee na: “Biir muj gi jamano da na am ñu rékki séén ngëm di toppi ay naxekat ag tariixi saytaane ngir naafegguk fóore-ya.” (1 Timote 4:1-2). Yawuud 10:12 wax na ca xol ya ñu fóót sééni bon bon. Day mel ne lu, ñu ñaas ag ab soy.

10. BËTUB YÀLLA BI. Day gis lepp luy xew ci xol. Dara manuta laggu bëtub yàlla bi. Loolu moo tax muy gis xalaat yu nëbbu yi ag mebëti xol yi. (Ci biir nataal yi, bët bi mooy firi xarkanamub nit.)

11. LAMMIÑI SAFARA YU NDAW YI. Ñoo leg xol bi. Ñoo mbëggeeluk yàlla gi ëmb xolub bakkaarkat bi. Dëgg la ne yàlla bëggul bakkaar wante bëgg na nu, te bëggul bakkaarkat bi dee. Li ko gënal, mooy bakkaarkat reccu rekk te dund. Musalkat bi Iisaa dafa ñëw ngir rammu bakkaarkat yi. (Luuk 15:10). Reccub benn bakkaarkat don, mbékk mu rëy la ca asamaan. Lammiñi safara yu ndaw yi tekki na ñu yitam deretu Sàngg bi Iisaa; “Burtum yàlla mi farr bakkaarub addina.” (Yaxyaa II 1:29).

12. MALAAKA mi moo tekki kadduk yàlla. Yàlla bëgg naa wax ag góorag jigéén ñi séén yenub bakkaar sonal. Ndax ñu ñibbisi ci moom, ba leeruk yàlla ag mbëgeelam mana dugg ci séén xol.

13. PETAX MI mooy mandazgam xel mu sell mi; xelum dëgg miy wone bakkaar ag njub ag atte ba. Fii xel mu sell maa ngi ci bittib xolub nit. Manula nekk fu bakkaar nekk ba not ko di boroom. Bu sa xol niroo ag xol bi ci nataal bii, kon dese wuk dara ludul ñaan ci sàngg bi, te ubbi sa xol nga bayyi leeru Kaddoom mu dugg ci. “Gëmal lisaa sàngg bi, Kon di nga texe.” Yàlla bëgg naa deff li mu dige woon. Di na soppi sa xol; jox la bu bees, bu ñu deff meneen xell.

ÑAAREELU NATAAL BI



XOLUB BAKKAAR BUY WUT TEXE

Lii mooy xolub bakkaarkat buy wutuk texe. Nataal bii day wone xol buy reccu; bu tamblee lambatu yàlla. Malaaka maa ngi yor jaasi ju firi “Kadduk yàlla giy dund te barkeel. Kaddu gi gëna ñaw silaamay yaari ñawka; mana dugge bay taggale ruu ag xel walla yax ag yugg. Kaddu giy atte yëgeefag xalaati xol.” (Yawuud 4:12). “Benn yoon rekk la ñu may mit mu war koo dee.” “Ginaaw loola atte day ñëw”. “Noo nu la Kadduk yàlla gi fatalee nit ne yoolub bakkaar mooy dee.” Bakkaarkat bi ag ku gëmadi ki la ñuy boole sanniji ca safaraag tamraax bu tangg ba.

Malaaka mi yor na am kaan ci beneen loxoom. Loolu mooy fatili bakkaarkat bi ne da noo wara deei nun ñepp. Sunu yaram wii nu bëgg lool, di ko wudd, di ko dundal aka rafetal, ag di ko topatoo ngir di ko bégaley xemmemtéé fam, da na masa dee, nèb, ay sax lekk ko. Wante sunu ruu ag sunuy xel yi dul dee bafaww dana ñu masa taxaw bis peñc ba ca atteb yàlla ba. — Gisna nu fi bakkaarkat bi tamblee deglu yableb yàlla bi ag di ubbi xolam ndax cofeeluk yalla dugg ca. Xel mu sell ma tambli naa xóoy ci xolam bi bakkaar lëndemaloon. Leeruk yàlla dugg na ci biir néégam te daggaale na gépp lëndem. Rëgët na ñu rab yi firi woon bakkaar yepp.

Loolu moo tax yow miy jàngg téere bii, nongul Iisaa miy leeruk adduna dugg ci sa xol, ndax sa xol sett ci lëndem yeeg sééni loraange nako ko nataal bi wonee. Iisaa nee na: “Man maay leeruk adduna si. Ku ma topp, doo dox cik lëndem, waaye di nga am leeruk dund.” (Yaxyaa II 8:12). Sa jëfi bopp ag sa xam xamu bopp ag bu ñeneen ñi, manu ñu laa daggal mukk lëndem ci sa xol. Pexe mi gëna yomb, mi gëna gaawitan cag dëgg, te muy menn pexe mi mana dagg lëndem, mooy bayyi leer mu dugg ndax lëndem yi ñooy sunuy bakkaar.

Wóór na ne weer wi ag biddiww yi ñu ngi nuy leeral tuuti, bu guddi gi lëndemee. Wante bu jant bi feñkee, lëndem ag leer yu ndaw yepp da ñuy réér. “Noonu la Iisaa nekke jantub njub.” — Kerook ba sangg bi duggee ca jumaay yarusalaam (baytil maxdis), dafa dagg mbooleem jaaykati nakk ya ag jaaykati xëti ya, daa di békk taabali weccikukat ya te naa léen: “Sama kër na tudd kézuk julli, wante yéén deff ngéén ko xuntim sacc si.” (Maccë 21:13). Xol bu nekk, néégu yalla la ñu naroon, muy dëkkuwaayam. Moom bëgg na koo dëkke, rafetal ko, feesal koo ki leeram ag cofeelamag mbëggeelam. Iisaa Rammukat bi ñëwul rekk ngir baal nu sunuy bakkaar, kon nakk, bu léen doom ji goreelee da ngéén nekki jaambur ci lu wérr. (Yaxy. II 8:36).

ÑETTEELU NATAAL BI



XOL BU RECCU

Bii nataal day wone melow xolub bakkaarkat bu reccu dëgg. Leegi xam na bakkaar yu bare, yu bon ya mu deffoon. Xam na ne bakkaar nit yu deme noonulee tax musalkat Iisaa nongoo dee ca Kurwaa ba. Bu gisee kurwaa bi ko malaakam Kadduk yalla gi di won, loolu mooy toj xolam bi naggardu woon ba noppi. Mu daal di reccu lool bakkaaram yu bare ya. Xolam bepp daal di naggari. Bu xamnee

cofeel gu rëy gi mu feñal ci Iisaa sunu sàngg, cofell ga dugg ci xolam. Mu daa di xam Iisaa Ruuak yalla gii nëw ngir farr bakkaar yi. “Ginaaw jél na sunuk dee, deff ko moom ca kurwaa ba, ca bant bu ñu rëbb ba.” Li dóór Iisaa ay yarr, solal ko mbaxanam dékk; daaj ay yoxoom agi taŋkam, mu dee ca kurwaa ba ngir sunuy bakkaar, day feñtu tuubeen bi ci lu wérr; te day wëlbëti xolam ag dundam jëme léen ci lu baax. Bu jànggee kaddúk yalla gi da ciy gis boppam naka la ko wara cib seetu. Tuubéénbi daa di xam ni mu soree woon yalla ag yoon yu bare yi mu daa xëtt ndigalul Boroom bi. Yalla daal di sol naggaw wu Tarr ca xol ba. Buy jébbal xolam ba yalla, boole koo ki jooy, musalkat bi Iisaa daa di ko jege. Cofeel ag jammii yalla da na fees xolam fa muy tamplee xam ne. “Deretu Musalkat bi Iisaa Ruuak yalla gi, moo nuy settal ci bakkaar yepp.” (1 Yaxyaa II 1:7).

Ku sax ki mu ngi ci wetu ki xolam naggari te di na wollu ñi séénium xel laatukaaf. Ci feneen Kaddu gi nee na: “Xoolal ci kan laa wékk samay gët: maa ngi léen di tek ci kow ki yor mitiit te ab xolam laatukaaf, moom ag ki ragal sama kaddu.” (Sooibu 66:2). Koo kële, xel mu sell mi da koy dééy waxi Iisaa: “Sama doom, demal ag jamm! Baal na ñu la say bakkaar.” Bu Tuubeen biy gëna xool Kurwaa ba, di gis deretu Iisaa ji ci Tuuru dana gëm ne lii lu amoon la ngir ak texeem moom ci boppam. Muy yëg tuuti, tuuti ne yenub bakkaaram mu ngi tegiku. Ndaxte musalkat bi ci boppam moo yenu sunuy mitiit ag sunuy coono. — Reccukat bi daa di xammee ne Iisaa gaañu na ngir sunuy bakkaar; dammtoó na ngir sunuy njuba di. “Ndaxte Ku Saxki tekk na ci kowam sunuy njubadi nun ñepp.” (Sooibu 1:18). “Xel mu sell mi sax seedeel na sunum xel ne njabootak yalla la nu.” (waa Róóm 8:16). Leegi wóór na tuubéén bi ne ku gëm Iisaa doo lakk mukk te da nga am dund gu sax ba faww. Ndax: “Iisaa nu rammu ci deretam; farr sunuy bakkaar ca baaxam gu yaatu ga.” (waa Effeés 1:7). “Bakkaari mebët yu bakkane ya dëddu na ñu; bëggë dund gu tarr ngir ligeeyal yalla (mi nu njékka bëgg) daal di taxaw.” Lu mu doon bëggekon Addinaaki ndugalam, mu fàr ko bëgge agi birëm. Ci biir nataal bii rab yi teewaloon bakkaar yeppa ngi ci bittib xolu nit. Moone Saytaane mo nu dagg bëggë gula joge ca makaanam moomële woon. Ndaxte mangay geestu te di yaakaar ne da na ca duggaat. Looloo tax ba Boroom bi di nu naab ndax nuy moytu ag di faral di julli ngir mana të saytaane, mu sori nu.

ÑENTEELU NATAAL BI

Daaj na ñu maag moom
Galat2:20. Dee naa ci bak-
kaar te dundaat ngir yàlla ci
barkeb Iisaa sangg bi.
Róóm 6:11.

Man a sama bopp, dagg naa
leneen ndam lu dul kur-
waab Iisaa sunu sangg ba.
Galaat 6:14.



DAAJ NA NU MA AG SÀNGG IISAA.

Nataal bii wone na Karceen bu am jamm aguk texe gu joge ci sàngg sunu Iisaa. Damootul ci leneen ludul Kurwaab sunu sàngg Iisaa. “Ba ñu ko daajee ca Kurwaa ba, la ñu nu daajaaleeg moom, ngir sunuk texe.” (waa Galaat 6:14). “Iisaa dee na ca kurwaa ba ndax nu taggoo ag bakkaar te dund ci njubte.” (Simoo -Doc 2:24) wax na ci karceen bu ñu daaj ngir addina. Galaat diktal na nu ngir “nuy dox ci xel mu sell mi te baña deffe sunui coobarey bakkan.” Seetal ci Galaat 5:25. “Bu nuy dunde xel mu sell na nuy doxe xel mu sell mi yitam.” — Ci nataal bii noo ngi gis kenu la ñu yeewoon Iisaa ba ñu summee ay yéréém. Man na nu cee gis yar ya ñu ku doon dóór ag doole na ko mbind mu sell mi waxe. “Ndax bantal ga nu may jamm, ca kowam la daloon.” — “Isaab na ñu ko ngir sunuy njubadi.” — “Eroot (Iruudusa) agi nitam ñaawal na ñu ko; solal na ñu ko lu xong

ginaaw ba ñu ko dóóreey yar; rabbal na ñu ko mbaxanam dék tegal ko ci boppam tem waroon di mbaxanam nguur mu wurus. Dugal na ñu ci loxob ndijooram as ngattax (as càr) tem warkon di yetu nguur. Ña ngay sujóót ca kanamam di ko ñaawal te naa: “Nuy na nu la yow-buuru yawuud yi.” Tifli na ñu ci kowam; jél na ñu gattax ba ciy yoxoom daal di ko ko door ci ndaal boppam ba. Ginaaw ba ñu ba ñu ko ñaawalee namu gëna soxare, ñu yobbu ko ngir daajko. Am na karceen yu bare yoo xam ne tur wa rekka fa dess. Ndaxam da na ñuy julli ca jullikaay ba, di deff reerub taggoo ba, di woy ay xacida (ay tagg); waaye yooyu du tee bis bu nekk ñu daajat séén sàngg bi. “Ni wax sàngg sàngg bi du ñooy dugg ajjana ñoom nepp; ludul kenn rekk kiy deff sama Coobarey Baay ba ca biir asamaan ya.” (Maccë 7:21-27). — Ci biir nataal bii yitam, daa nu ci fekk gisel yudaa Iskariot mi woroon sàngg bi Iisaa ba jaay ko ci fenweeri dërëmi ngurd. Akbëgg xaalis Këfoonab xolam ba lëndëmaalem xelam. Lamp baag jéngg ba la soldaar ya yoroon ba ñuy japp Iisaa ca guddi. Daraam ja (mantoom ma) da ñu koo tegooy bant na na ka ko yalla waxewoon ba mu naa: “Seddoo na ñu ay yéréém, te tegoo na ñu daraam ja.” Fogati na ñu leppam ba noppi sannu ko te naa: “Nun bëggu nu nit kii di nguuru ci sunu kow.” Nit ñu bëgg na ñu yalla barkeel léén, di léén tawal ag di léén naajal, waaye bëggu ñoo nangu kilifteefu yalla.

Am na ci ñoñ du ñu xam ne yalla am na ludul bu ñu nekkee ciw tiis ag njagare “Kenn ca soldaar ya bënn na wetam ga agab xeej; ndox ag deret daa di faa xellikoo.” Balaa ginaar gaa sab simoo - Doc weddi na Iisaa yetti yoon ci kanam lag bu jigéén. Waaye kináaw ba da koo reccu boole kooki jooy yu wex. Ñdax di ngéén koo seedeel ci kanam nit ñi? Moo yitam newoon na: “Moo taxit ku ma seedeel ca Kanam nit ña da naa ko seedeel manitam ca Kanam sawa Baay bu baax ba ca biir asamaan ya; waaye képp ku ma weddi ca Kanam nit ña da naa la weddi ca Kanam sama Baay ba ca asamaan ya.” (Maccë 10:32-33). — Iisaa wax na yitam ne: “Ku jélul sa Kurwaa te toppuloo ma, yelloo wuloo ma.” (Maccë 10:38). Texe ñeel na ñi taxaw ci Doc wu woor wi nga xamne mooy Iisaa!

Mooy sama xeer wu cosaanu wi
 Wi yalla sàmp ca digg bël ba
 Muy saamandaay lu may wattu
 ngir sama xol bi sonn lool
 Samaw doc, sama aarukaay
 Sama Kërük lagutukaay gi
 sama yaakaar ciw tiiss.

MOOY IISAA RAMMUKAT BI

Cofeel mbékk jamm muñ
mbaax

Lewetaay Kollëre Teey
doylu Galaat 5:22



JUROOMEELU NATAAL BI

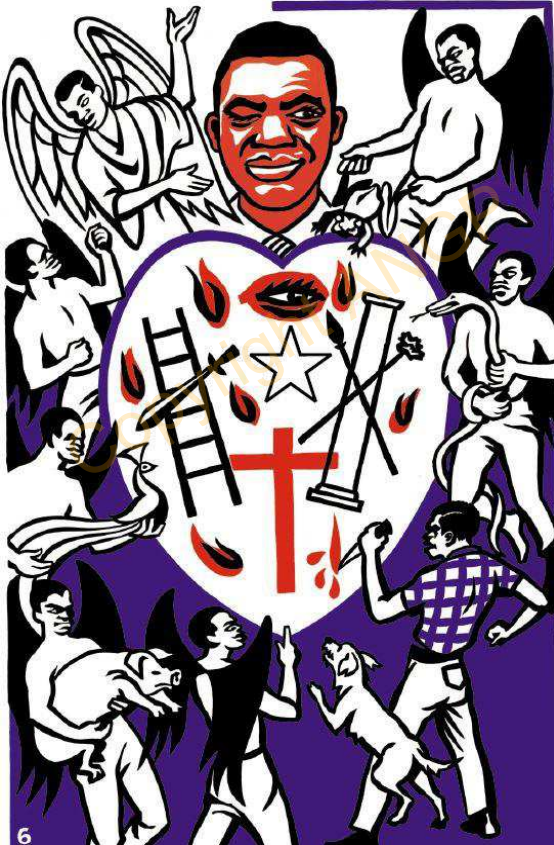
MAKKAANUM YALLA MI.

Xola ngii bu sett, bu sell, bu bakkaarkat ba ñu musal ci baxaay ag yërmaandey yalla yu bari ya. Bii xol nekk dëgg néégub yalla; nekk na Këru yalla may Baay ba di doom ja, di xel mu sell ma; na ko Iisaa waxewoon cib digeem: “Ku ma bëgg, di nga tiye sama Kaddu, te

sama Baay di na Ko bëgg. Da na nu ñew ci moom te da na nu deff sunu dëkuwaay ci moom.” (Yaxyaa II 14:23). Ci barke Iisaa, na yàlla barkeel nit te difi ko. Bii xol leegi néégu yàlla la. Dagge na ñu ci bakkaar. Xel mu sell mi, xelum dëgg mi jéle na fa saytaane ag rab ya mu yilif. — Ganaaw ba mu nekkee dëkkuwaayu bakkaar, xol bi wëlbëtiku na nekk garab gu taazu goo xam ne meñat na ay doomi leer la yu deme naka: cofeel, jamm, mbék, woyoflu; yu neex fa yalla ag nit ña. — Leegi tuubeen bi bangaas la ci garabuk dëgg giy Iisaa, te bangaas buy meñni lay doon; liy tax mu fees ag meñnen mooy li mu tagg ci Iisaa. Bu ko deffee Iisaa ag ay ndigalam dëkk ci moom. (Yaxyaa II 15:1-10). Ginaaw fees naag xel mu sell mi, te ngénte na ñu koog xell mu sell mi, (mooy juduwaat gi), kon yor na dooley mana dagg bakkaar agi xemmemtéefam, walla mu mana not kakkanam ba fàntaasiroog la mu nekkoon. Dundetul li muy gis, di ko dëgg walla diko laal rekk, waaye mu ngi dund ci ngëm. Ndaxte mu ngi dund ci yaakaar ju wóór juy dund te doolewoo ci sunu sàngg Iisaa. Mu ngi dund ci cofeeluk yalla giy dund ba faww. Mu ngi dund ci yakaari ndamli te muy délusik sàngg sunu Iisaa. — “Texe ñeel na ñi am xol bu set ndaxte da na ñu gis yalla.” (Maccë 5:8). Daawuda buur ba amoon na àlal ag ndam ciy nooni biteem yepp; wante teewul mu xamoon ne jiyaar ja gëna jaffe ma nga daa xewe ca xolam ba. (Mooy jiyaar ag sa bakkan). Moo taxit, yëgoon na moyi baatinam ba daa wax naa: “Ëy yalla, deffal ci man xol bu sett; dolli ma xel mu jappudal te baax!” (Sabóór 51:12). Kenn ci nun manula deffaral boppam xol bu sett ci biiram. Kon nakk nu jéema topandoo Daawuda te àndag reccu gu wérr ci Kanam yàlla ngir ñaan ko mu wutal ñu beneen xol. Yàlla bëgg naa deff luyees loolu ci yéén waaye séénuk njubte ag sééni dige yuy naaxsaay donj manu ñoo soppo séén xolba muy dëkkuwaayu yàlla ca na mu ware. Moone yàlla moom bëggul lu moy dimble nu, ndaxte deffal na nu dig bu yéemu ba wax ne: “di naa sotti ndox mu sett ci séén kow ndax ngéén sett. Di naa léén tagaleeg sééni sobe ag sééni tuur. Di naa léén jox xol bu bees, te di naa deff ci yéén xel mu yees. Di naa dindi ci séén yaram xol bu wow te may léén xol bu nooy. Di naa dugal Samam xel ci yéén. Di naa deff ngéén di topp sama ndigal te di ngéén seet ag di doxal samay yoon.” (Esekiel 36:25-27). Lii mooy tekkib Linjiil, téere bu Sell bi yalla tampee (bi yalla dëggale) dereti doomam Iisaa miy sunu sàngg. Ci biir nataal bi, malaaka mi da na ci feeñaat. Malaaka yi da ñu lééna faggu woon ngir ñuy to-patoo aji texe yi; te da ñoo wara dëkk ci li wër gaa ña ragaloon yàlla. (Sabóór 34:8,11-12); Daanial 6:22; Maccë 2:13; Jëff ya 5:19; 12:7-10). Saytaane yit teew na ci nataal bi. Mu ngi taxaw ci wetu xol bi. Mi ngi mel ne day wut pose bu mu duggaate ci kërëm gi woon.

Looloo tax wootekat ba di nu naab cik birële ciy julli waxtu wu nekk ndax: “Séénub noon saytaane mu ngi wëndéélu ni gaynde gu dangaj di seet ku muy nara leeki. (Simo-Doc 5:18). Li gëna bari, Saytaane ðay soppiku malaakam Leer, di fabbi dongo yi dul wottan-diku ci xemmementeefi addina yii nga sam ne da ñuy nax taalibe ya gëna farlu sax. Waaye nakk, bu nu manee të saytaane, danà dow ba sori nu. (Yangooba 4;7).

JUROOMBENEELU NATAAL BI



XOL BI SAYTAANE MAN BA SEDDALE KO

Lii mooy nataal bu yërëmtalu biy wone ki dëddu la mu gëmoon; moom la ñuy wax xacckat. Benn ciy gettam daa gëmmu ndax diiney Karceen tambali naa nelaw ci biir xolam. Beneen bëtt ba ngi xool Addina nobeeluk kuy doxaan. Leeruk baatinam tëniis na. Mandaz-gay jappndal ga mu amoon ci Iisaa feeñatu ñu. Wootal yi wër na ñu ko ba man ko te mu warkoon lééna të. Mu ngi deglu ay diktal ag digley aajarkat bi te warkoona déglu baatub yàlla. Man nay dem sax jakka ngir mbooloom diine ji mu bokkoon te di léén nèbb bëgguk addinaam. Waaye cofeel ga mu bëggewoon yalla fey na ci biir xolam. Xelum xacckat bi séddaloo na ci diggante xalaat yu woroo. Tambali naa doxaan addina tey ngistale cofeelu ci xolam. Biddiiwab xammee ba leeratul, dootu yenu kurwaa ba ag baneex. Kurwaa bi diis na ci moom ndaxte bëggatu ko. Ngëmam daa di jengg mu bayyi julli ga mu daa diisoog boroomam. Bayliku ag yëgëdi dugg ci xolam; muy yaatal ndank ndank aajarkat biy jongooru fi sëss ci xolam. Ma ngay gëna baneexoo di àndag gaa ñu bakkane ña te warkoon di saku mbooloom ñu gëm ña. Xelum jamb mi firi rëylu daa di fexee dugg ci xolam. Boobu dongo fattena ne da ñu koo musaloon ci baaxuk yàlla doŋŋ ba dellu na cik rëylu. Mandite daa di fëgg buntam di seet duggukaay. Ci yu ñakk solo lay dale: maanaam di àndandoo ag xarit yu bakkane ci xew yi ba far di toppandoo lu ko warul; ngir ragal walla russ ñu tekk nduumaar walla ku doyadi. Booba Saytaane nga koy dééy di ko xamal ne “moy benn yoon rekk du yagg dara cik njullitam”. Xalaat yaag xemmemteef yu bakkane ya daal di yëglu ca saa sa; muy baneexoo po yu yiwadi. Muy dem ci berëbi feccukaay yi ag berëbi xawaare yi ko noon bi di woyofal te naa ko. “Bakkaar benn yoon rekk du bakkaar.”

Dëgg la sax, manu noo tere yu bon yeeg xalaat yu setadi yi di nu biiw; waaye nakk, mat na noo yedd bu nu léén bayyee ñu dekkag nun, di tagg ci sunuy xol ba difa bóóf sééni jëff yu bon. Boo joxee saytaane sa baraamu sàngleëñ, du la bayyi ludul ne daa jël sa loxo lépp, di ñoddi nakk sak ruu ag sam xel jëme léén jaanama ja dul fey muk. Looloo tax yàlla di nu naab saa su ne ci nu dow xemmenteefi ngone te wottoo fo ag bakkaar, ag melo wu mu nu feeño. Da noo wara dow laqu ji ca sàngg ba Iisaa miy musalkat ba, di notkat ba. Nit kii géén gis nataal bi muy jam xol bi, moo firi ñaawalkat yaag nooni Kurélu Iisaa. Séén tuñi ñaawlaate yaag séén lamiñi jëwkat ya la ñuy jame ag di gaañ xoli karceen ya. Xol nakk, bu seddaloo dootu mana të congum saytaane. Karceen bu xol ba seddaloo, nit ña lay gëna ragalass yàlla. Ragal “lu nit ñiy waxi?” “Ag lu ñit ñiy deffi?” Ragal goo gu moo Koy deff mu nekk jaamub nit ñu te soreele kook yàlla. Ci jama noy tiis ag gacce la naqari deret ag merr di feeñe ngir

di dajji buntab xol. Kiñaan moom jaan ju ñàngg ja daa di feeñu bu gisee ña woomle walla ña gëna ayle. Day fotoosu bu amee mbunt su tuuti. Bu duggee ubbil mbaneel ag rëylu. — Bëgg xaalis yomb naa dugg ci sunuy xol lool ba war na noo fatiliku li nu sàngg bi Iisaa yëgëloon ba mu waxee ne: “di léén birële di julli bala lééna saytaane di fabbi.” Ca Maccë 26:41 ag 1 Korent 10:12 wax na ne: “Ki taxaw, na wottandikoo daanu.” Wax na fa yit ne: “takk léén ganaayi yalla yepp ndax ngéén mana të naxi saytaane.” (waa Effees 6:11-18).

JUROOMNAAREELU NATAAL BI



Bii nataal wone na xol bu dellu ganaaw (xol bu yaqqu). Nit kii, ku ñu leeralloon la. Ba mu mosee mayuk yàlla ga, dafa daa di bokk ca xel mu sell ma. Waaye ganaaw ga da fa wocc yoon wu baax wa. Nataal bii tekkina yitam melow nit ku ñu boole yëgël kook won ko dëgguk Linjiil ag xibaar bu baax ba, te taxu koo reccu walla mu jox boppam yalla. Nit Kiy wowal xolam bu ko yàlla bëggee dimmali, day gën di bon' ag loo ko bëgga bëgga dimmali aka jubbanti. Iisaa ci boppam misaal na nu taxwaayu ku yaqqule ci tééreb Luuk 11:24-26: “Bu rab wu setadi génnee ci ñit, day dem ca taakk ya ngir wuti nooflaay. Bu amul nooflaay foofa, day wax ne: di naa dellu ca sama Kërğa ma jogewoon; bu dikkee da na fekk kër ga ñu bale ko bo mu sett te waa-jal ko ba mu rafet. Bu ko deffee, mu dem jéli juroom Naari rab yu ko gëna soxor, ñu ànd dugg ca kër ga, took ca. Xam ngéén ne kon melo wa nit koo kële mujje moo nara gëna bon meloom wa mu njëkke-woon.” 2 Simoo-Doc 2:22 wax nako: “La léébu wa waxoon dikkël na léén: Xaj ba dellu na lekkaat la mu woccu woon, te mbaam xuux ma ñu sàngoon ruuru na ca booxo ba.” Bëyit yii ñu toxale ca téére bu Sell ba (Biibl) da ñuy wone bu leer melow xol bu yaqqule (bu dellu ganaaw) ag bakkaarkat bu reccuwul (bu tuubul). Bakkaar ag Kattanak naxeem yepp dellusi na ba took di nguuzu ca biir xol ba. — Nagasaayu xarkanam ba, wone na lëndëmaayu xol ba. Xel mu sell ma di xëti mu lewet ma du man ludul génn xol ba, ndaxte bakkaar ag xel mu sell mi manu ñoo dëkkëndoo. Xol manula boole nekk néégub yàlla, di nekkaat paxum saytaane. — Malaaka miy Kadduk yàlla yitam, day dem ag aw naqqaram. Ma ngay geestu ndax deffe ne nit ki da na reccu naka doom ju tabe ja deffoon ba mu tooñe baayam. Luuk 15:16-18 wax na ko: “Bëggoon na ñu yafal ko ca xontub mbaam xuux ya, waaye kenn mayu ko ça. Ba mu dellooseem xelam mu daal di ne: sama baay, bakkaar naa sama diggag yalla ag sama diggag yow ba tax na yellootu maa nekk sa doom.” Ba baay ba gisee ne doom ja reccu na, da koo baal te yaatal ko. Waaye ci sunu nataal bii, reccu gu dëggu da cee amul; ndaxte nit ki jébbu wul dëgg ci yalla; raamul wuti njeggal ci Kanam Iisaa. Ak xammeekaayama ngay nelaw mel ne lu ñu xoddi. (xelum xammee ma la ñu noppiloo). Nit ki am nay nopp waaye du dëgg baatub Iisaa. Am nay gët waaye du mana gis bënuk safara gi ubbiku ne ñapp ci cati tankam. Rusatul sax di weye bakkaar. Saytaane not na xolam ba took ca ni buur ci kow gangunaayam. Man naa yor melow ku yiwe, ag di niroog ku julite: “di saamandaay bammeel butaaru ca bitti te feesag yaxi nééw ag yepp yeneen yu setadi.” (Maccë 23:27). — Baayub fen (Ibliis) jél na leegi makkaanum xelum dëgg mi. Rab ag bakkaar bu nekk ànd nañ ag jiney boppam, muy xel mu setadi mi dëkke xol bi leegi. Bëgg naa recc gétonkatam ya waaye da ñu koo jéngg. “Ku masa joggi sarti

Muusaa ya da la daa rey ci lu andulag yërmaanda, ci waxi ñaar walla ñetti seede. Ban atte bu ñangg la ñu wara attee ki joggi doomi yalla ji. Ki weddi deretu kollëre gi ko setal ag di saaga xel mu sell miy xelum baax?” (Yawuud 10:28-29; Simoo-Doc 2:1-14). — Bu nataal bii méngoog sa melow xol, yow sama xarit, gaawal ñaan njéggal ci yalla, te jébbal ko sa xol bepp. Yàlla begg na laa jéggal sa bakkaar yepp, teman nako soo ñewee ci moom ag xelum reccu mu dégg ci yow. Nēwal ci moom naka gānaa ga ñēwewoon ci Iisaa te naa ko: “Su la juboo, man nga ma setloo (wérloo).” (Mark 1:40-41). “Wanté soo wéyee ci dégéral sab xol, su la lëndëm gënëlee ak leer, bul am yaakaar cik wollu ndaxte tann nga dee fa nga warkoona tanne dund.” ... “ndaxte dee moo di yoolub bakkaar.” (Róóm 8;23). Mujuk bakkaarkat bi-juroomñetteelu nataal bi. Fii noo ngi gis dee mey jigesi ci ku yaqqe ki (muy bakkaarkat bu reccu wul bi). Ki da foommaka aj ak reccaom aguk tuubam bis bu ne. Bu séén yaram ya feesee agi metiit, séén xol ya fees naag njaqqarey ndee miy nēw. Takkndeeru dee taxaw na ci boppi lalam. Banneexi naxtaaney bakkaar ya naaw na ñu; te sax nit war naa jakkaarloog dee miy yoolub bakkaar. Tartari safara daal di fabb, mu leer ko ne manatula diisoog boroomam, kiy yàlla mi mu bañoon ba tey.

JUROOMÑETTEELU NATAAL BI

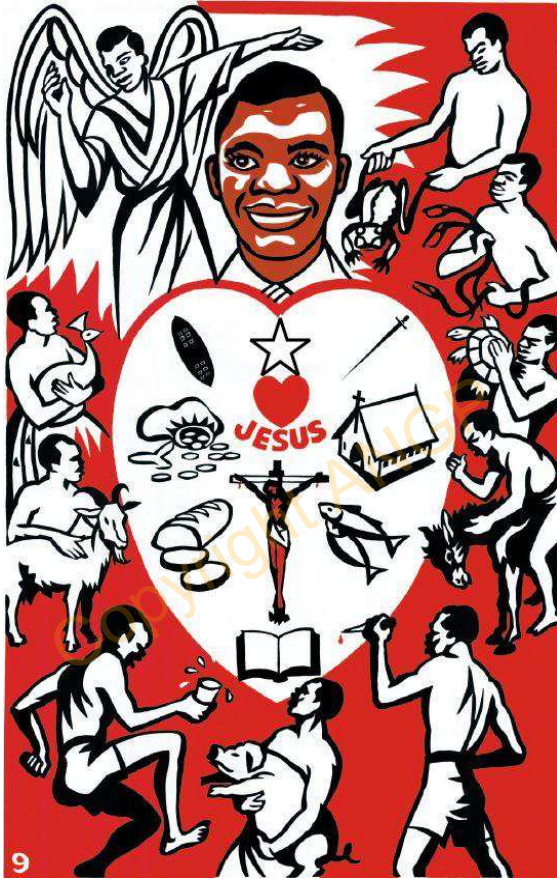
Xaritam yu yagg ya daa di ko ragala jege. Ña nga koy dēfël waaye yooyu manu ñu koo wollu, ndax yooyu barkeelul. Alali ribaa jamu deñcoon manula seral sukraatam su tarr sa. Mu ðal di xam ne jafeel na ñu ak teewloomag boroomam ndax saytaane dox na diggam ag boroom bi. Alal ja mu am manuk yokk aw fanam walla mu rammuruuam ga. La mu soppoon lepp ag li ko taxoon di dund lepp, mel ne da ñoo booloo di ko ñaawal; ba ci sammom (Ibliis) bu man bee wore te manu koo dimali leegi. Mu ngi doora xamne mujj ci atteb yalla lu raglu la. (Yawuud 10:31). Aj réér ji yakaaroon na ne dana mana defarooq yàlla beneen bis donte Kon ci lalub jaragam sax. Waaye leegi xam na ne loola récc na ko. Ay junniy nit da ñuy am dēe gaaw te du ñit ki muy lambatu yàlla ci bi mu ko manee daj. Ci nataal bii, bakkaarkat baa ngi dee ginaaw ba mu falañee baaxuk yàlla ag cofeel ga giiruk dundam. Dootu dégg waxi yàlla ya koy dēfël ag di ko musal; waaye da na dégg baatub attekat ba ag na mu wuuteeg baatub musalkat ba. Baatub attekat baa nga naa: “Sori léén ma, yéén ñu alku ñi, dem léén ca safara wa ñu defaraloon Ibliis ngir moom agi jinnéém.” (Maccë 25:41). “Faggul na ñu nit ngir mu dee benn yoon rekk, ginaaw loola atte bi daa wara nēw.” (Yawuud 9:27).



MUJUK BAKKAARKAT BI. (Ndaw Njaqqare!)

Juroom ñenteelu nataal bi day wone misaalum Karceen bu xeex ba daan ca biir yu tiis yaag aajarteeƴ ya. Wootal na ñu ko fu nekk waaye dëgërlu na di muñ ba am ndam ca muj ga, ci kattanuk Iisaa, “mu wékk ay gëtam ci Iisaa miy kilifak ngëm, te di ko dunde. (Yawuud 12:1-2) nee na: mu sanni yenn ba yepp ag bakkaar ba ko ëmboon, daal di dow, àndag muñ ca tool ba ñu ko ubbil. — Saytaane ag am toppam.

JUROOMÑEENTEELU NATAAL BI



KARCEEN BI XEEH BA DAAN

Mépp wër na ñu xolub aji gëm ji di fexee jaddloo doomi yalla ji te mu të léén. Bokk na ci toppam Ibliis mi naka rëylu, bëgg xalis, jinney caaycaay ag yu bare yeneen yu bon. Ci nataal bii mbaam séff moo fi taxawal segg mi ndaxte bakkaar mi ñuy teewal, day fotoosooka jél melo yu woroo; di laqqoo meneen mbubb walla weneen turr.

Ndaxam Karceen bi amuk gis day mana feeñal bakkaar, donte kon bakkaar dafa laqqoo mbubbum diine walla mu jél melow malaakam leer. Boobu Karceen moom, Kadduk yalla gi ag xel mu sell mi ñoo koy wommat ce dëgg gépp. Di ngéén ci gis nit koo xam ne li muy fecc lépp, mu ngi yor kaasub biiñ ci loxoom; di ko wootale Karceen bi ngir aajar koog melxati banneexi addina. Waaye yoo yu yepp man-ula am benn solo ci Karceen bu takku bi, te àndak Iisaa, dëddu bu wér bakkaar ag addina. — Keneen nita ngi jam xol bu wóór ba. Moo tax jéwaaté yi, (xoccoo yi), wor yi, ñaawlaate gi ag xëblaatey nooni yalla, ag ñiy niroo nirooloog ñu gëm ci coow rekk, ñooy jame jam-jam yiy dugg bis bu nekk ci xolub dongo bi gëm. Boobu dongo day fataliku fu mu tollé kadduy Iisaa ya: “Texe ñeel na léén, bu ñu léén di saaga, di léén xorñoññal, di léén jiññ yu bon yu nekk ndax man. Békk léén te maare ndaxte séénub neexal dana rëy ca asamaan ya...” (Maccë 5:11-12).

Bakkaar ag bakkan da nuy dëkk ci pexem taggale Karceen bi ag cofeelu yalla. Na nu àndag mbékk ag Koolute ca la Waarekat ba waxoon: “Ku nu mana Taggaleeg cofeelu Iisaa? Ndax aw tiis la walla njaqqare, walla metiital, walla xiif, walla rafle, walla balaa, walla book jaasi?” ... “Waaye nun daaneel na nu yooyu yépp ci dooley Iisaa, ka nu bëggal boppam.” (Róóm 8:35-37). — Bu Karceen bi lamboo aarteefi yalla man naa baña daanu ca bis yu tàngg ya ba nazaxal sax aajarteef ya yepp. Nunitam man na noo am ndam ci barkeb Iisaa mi nuy dooleel.

Biddiiwub sago bi leer na bay melxat. Xolub dongo baa ngi rembat ag ngëm, ag xel mu sell mi ko dëkke. Malaakam yalla maa ngi ko tiim. Kaddu gaa ngi Koy Fatali dig yu rëy yu ñu digoon ña daan, te muñoon ba tiis wa jeex. Kaddu gaa nga naa: “Ku daan, da naa ko may mu lekk ca garabuk dund ga ca derub yalla ba.” ... “Ku daan, di naa ko may mu lekk dundak baatin te di naa ko jox xeer wu weex wu ñu bind turr wu yees.” ... “Ku daan, te wottu samay Kaddu ba ca njeexte la, da naa ko may Kattan.” ... “Ku daan, te wottu samay birr ba ca njeexte la, da na ko jox kiliftéef ci kow askan yi.” ... “Ku daan, da naa ko wodde yéré yu weex, te du ma farr muk aw turam ca tééreb dund ba; boole ca seedeel turam ca kanam sama Baay ag malaakaam ya.” ... “Ku daan, da naa ko deffuk Kenu ca arasi yalla ja, te dootu fa génne muk.” ... “Ku daan, da naa ko toogloog man ci sama Kow gangunaay.” (Njeexte la 2:7,11,17,26; 3:5,12,21).

Ngise lu ubbiku li day wone ne bii dongo di nay jox àlalam yalla. Lu mu yaqqekon àlali addinaam, da koy jëfëndikoo ngir dimali miskin

yì ag sàkk asaka ya muy jébbble ngir magaayu yalla donḡ. Miisu mburu wi ag jénn wi ñooy firi-ne mu ngi ci dund gu sett, te éppëlut. Du sobeel boppam ci naan sangara ag di lekk médd ag weneen ñam wu setadi wu mu mana doon. Du yaqq xalisam, te du sobeel yaramam wi nga xam ne dëkkuwaayu yalla, ci saqqami walla tuxum póón. Du naan ay xoox walla ay pactal yuy lore. Waaye da na lekk ñam wu yémaay te sett. Xolam ba faf na soppiku kërük jullikaay. Du wuute julli ca jànggu ba ag nu jot geeg yitte yi mana deme. Da na sopp julli ci kërëm, walla moog waa kërëm, walla moom rekk ci wéétlu ndaxte xam na ne Karceen manula dund te diisoowulog yalla ci julli. Teere bu ubbiku bii, mooy Biibal bi muy jàngg bis bu nekk; te di fa jéle xamxam ag doole, ag dund, ag leer ag tuyaaba. Yeess manula xiyaas. Biibal bi nekk na ci moom ab lamp ciy tankam; di jaasi ji muy xeexe noon bi. Téere bi njeriñ lu mu fonkk la ndax mooy dundab ruuam bis bu nekk; di ndox mu sett mi koy nandal bu maree; di canggaay li kuy ragg; di seetu bi muy gise boppam. Karceen bi da na sopp di soll Kurwaa ndax xam na ne mbaxamam nguur du mana am ci lu àndulag Kurwaa. Ginaaw xam na ne ànd naag Iisaa dëkk ci dund gu yeess, day wut ay yëff yu kowe, yu sax, yu laqu bët. Waajal na dajeemag yàlla, te mi ngi mel ne garab gu ñu jëmbët ci wetum ndox. Garab gu meñni ni banqaasub Garab gu sell gi (Iisaa) jur doom yu bareyi. Kooku nit ragalut dee ndax feesaayak xel mu sell maag cofeeluk yalla gu mat ga duy nab xolam. — Musalkat bi nee na: Man maa di “dekki” te maay “dund”. “Ku ma gëm da nga dund, donte kon da ngaa dee; te képp kuy dund te gëm ma du dee muk.” (Yaxyaa II 11:25-26). “Ku déglu sama wax te gëm ki ma yonni di nga am dund gu sax te doo layoo; waaye di nga joge ci dee jëm ci dund.” Dee manatula tiital Karceen bi, walla mu di ko ragal loo. “Bu yaram wuy nëb wi soppikoo wu dulyaqq; te jëmmindee ji soloo dund gu sax, booba la wax jii ci Kanam di am.” Dee suux na ca biir ndam la. Èy dee, ana sandam? Èy dee, ana sak rabb? Rabbuk dee mooy bakkaar, te dooley bakkaar mooy sari ya.

Waaye mbaax ñeel na yàlla mi nu may ndam ci barkeb sàngg sunu Iisaa. (1 Korent 15:54-57).

Ki àndag yàlla tey dund ci moom du rogal dee. Bu waxtoom jotee da na dem ag cawarte na ko sóól waxewoon: “Am naa nimsey dem ca sàngg ba ndaxte loolu ngéneel lu rëy la...” (Filiibus 1:23). Karceen bi am na mameeluk gis Iisaa ci jakkaazloo. Bëgg naa gis lool ki deewoon ca Kurwaa ba ngir musal ko. Te yit, xel mu sell mi da koy fatali Kadduy Iisaa ya: “Bu séen xol jaxasoo muk. Gëm léen yàlla te gëm ma. Am na dëkku waay yu bare ca sama biir kër baay. Di naa dellusi te di naa léen fabb yobbule, ndax fu ma nekk, yéénitam ngéén nekk fa.” (Yaxyaa II 14:1-4). “...ay yëff la yu bët masula gis; yu nopp

masula dégg, yu xelum nit masula rabat. Kumpa la yu yàlla faggu-
loon ñi ko sopp. (1 Korent 2:9). Wenn lamiñ amul matuk mana
faramfañce maggaayu berëp yu sell yoo yee ca asamaan, te ñu fag-
gul ko niy dox di topp tanku sàngg bi Iisaa ci kow suuf sii. ci nataal
bu mujj bii ngay gise malanka mi tudd Kadduk yalla. Mooy
safaanub ku ñu siddi ka (ndee) ca nataalub juroom ñenteel ba; te mu
doon fabsi bakkaarkat ba. Malaaka mii ci fukkeelu nataal bi, te tudd
ndawul yalla, mi ngi xaar ngir delloo bakkaarkat bu texe bi ca yàlla.

FUKKEELU NATAAL BI



DUGGAL CI SA NDAMUL BOROOM

Ruuam ga ag xelam ma rëcc na ñu jéngi ndee. Ña ngay naaw jëm ca ka ruuak nit ka soppoon. Ka ko taxoon di dund, te tax koo dee. Yàlla deñcál na ko teeru bu baax ci baati dalal yii joge ca sànggam ba., ca boroomam ba: “Loolu baax na. Dongo bu baax nga, te wóór nga. Wóóral ci yëff·yu néew; waaye da naa la deŋk yeff·yu bare. Duggal ci sa mbégum Boroom.” (Macce 25:21). Saytaane amatul Kilifteef ci moom: ndaxte deeuƙ ña ko sopp, lu am solo la ci kanam Aji sax ji ” (Sabóór 116:15). “Dégg naa ci asamaan, baat bu naa: bindal: Texe ñeel “ca saa sa” ña dee ngir sàngg bi! Waaw! Xel ma wax na ne, ñu noppalu séén ligeey ya ndax sééni jëf da na léén topp.” (Njeexte la 14:13). — Yow miy jàngg bii “seetub xol”, yalla na Boroom bi dimali la nga jébbal sa xol bi kila sopp. Ndax fii nu toll, mi ngi lay laaj ne; “Sama doom, jox ma sa xol.” (Leébu ya 23;26). Joxal Iisaa sa xol bu sonn bii, sa xol bu naqqari bii, ndax mu jox la xol bu bees ag xel mu yées. Bu la sa xolub naxekat bi ramje ba nga topp ay mébëtam, ndaxte: “Ku woolu xolub boppam doff nga, waaye ku doxal xamxam da nga mucc.” (Leebu ya 28:26). Bayyil say bakkaar te taqqoog njub: “ndaxte dee mooy peyuk bakkaar waaye mayuk yàlla gi mooy dund gu sax, ci Iisaa sunu sàngg.” (Róóm 6:23). Te yow mi jébbal yàlla sak dund, ñëbal bu dëgër li nga yor ciy ngéneelag cofeel yu joge ci Iisaa, ngir li waarekat ba sóól dëggal ca ñaareelu bataaxalu Timote 1:2 “...ndaxte xam naa kan laa gëm, te wóór na ma ne am na Kattanuk aar samab deñc ba bis ba.” “Taxawal ci gëm Iisaa miy yoon wi, di dëgg, di di dund gi. Mooy sunu sàngg bi nara déllusi ngir yobbu ñoñam.” Taxawal ci ngëm gu sell te julli ag xel mu sell. Nekkai ci cofeeluk yalla te xool ci Iisaa., ndax mooy: “Buurub buur yi, di sànggub sàngg yi.” Kon ngéén taas ci barkeb ki léén mana fegal ab jéll, te man lééna tabbal ca ndam lu sell laag mbég ma; ci darajay yalla doŋŋ, sunu musalkat. “Ñdam, Maggaay, doole ag Kattan ñeel na sàngg·sunu Iisaa, ba darra amagul, ba ci tey ag ca xarnuy ëllëk ya. Aamin.” Ku daan, doo rééroog sa Boroom.

A SPECIAL WORD FROM ANGP
UN MONDE SPÉCIAL DE L'ANGP
UMA PALAVRA ESPECIAL DA ANGP

This booklet "The Heart of Man" is available in over 538 languages and dialects spoken throughout the world (Africa, Asia, The Far East, South America, Europe, etc.) Our Heart Book is now also available on cell phones, tablets, etc from www.angp-hb.co.za or as an APP "Heart of Man" on Android phones.

Le livre du "Coeur de l'homme" peut être obtenu en plus de 538 langues et dialectes parlés dans le monde entier, à savoir: Afrique, Amérique, Asie, Extrême Orient, Europe. Notre Livre du Coeur est maintenant aussi disponible sur votre Téléphone cellulaire, plaques, etc. de www.angp-hb.co.za ou comme une Application "Heart of Man" sur téléphones Android.

Este livro "O Coracao do Homem" é obtido em mais de 538 linguas e dialectos falados em todo o mundo, a saber: (Africa, Asia, America do Sul, Extremo Oriente, Europa, etc). O nosso Livro O Coração do Homem também está agora disponível em telefone celular, tablets, etc. de www.angp-hb.co.za ou como um aplicativo "Heart of Man" nos telefones celulares Android.



The 10 heart pictures contained in this booklet are also available in the form of large coloured picture charts (86 x 61cm) bound together in a set of 10 pictures. These "Heart Charts" can be obtained with European or African features and are particularly suitable to be used in conjunction with the Heart Book for class-teaching, open air evangelization etc. Kindly contact us to ascertain the latest subsidized price of this chart.

Les 10 images du coeur qui figurent dans ce livre peuvent être obtenues en tableaux de couleur, format 86 x 61 cm, avec des physionomies européennes ou africaines. Ils peuvent être utilisés en même temps que le livre du coeur pour des classes bibliques, a

l'ecole du dimanche ou lors de reunions de plein air. Soyez aimable de nous contacter pour assurer les derniers prix en cours du tableau.

As 10 imagens do coracao, contidas neste livro podem ser obtidas num conjunto de 10 imagens em colorido no tamanho de (86 x 61 cm). Estes "Cartazes do Coracao podem ser obtidos com caracterfsticas Europeias e Africanas e podem ser usados em conjuncao com o mesmo livro em classes de ensino biblico, evangelizacao ou ao ar livre. Agradecemos que nos contacta- se para confirmacao do ultimo preco dos cartazes.



Kindly write to us if you are able to assist us with further translations of our free Gospel literature, informing us of the language into which you could translate this Gospel literature. Your assistance would be appreciated.

If you have found salvation in Christ, or have been otherwise blessed through our Gospel literature, please let us know. We would like to thank God with you, and remember you further in our prayers.

Nous vous invitons a nous contacter pour faire des arrangements concernant de nouvelles traductions de notre litterature, nous informant de la langue dans laquelle vous pouvez traduire cette litterature evangelique. Votre aide sera beaucoup appreciee.

Si vous avez trouve le salut en Christ ou si vous avez ete beni par notre litterature, nous vous prions de nous le faire savoir. Nous aimerions remercier Dieu avec vous et prier pour vous.

Nos vos convidamos a nos contactar, afim de fazer qualquer arranjo concernente a novas traducoes de nossa literatura em outras lnguas. Vossa assistencia sera muito apreciavel.

Se tem encontrado a salvacao em Cristo, ou se tem sido abençoado por intermedio da nossa literatura evangelica, faca o favor de nos

informar. Pois nos gostaríamos de agradecer a Deus juntamente convosco, e lembra-lo sempre em nossas oracoes.



For free Gospel literature, books and tracts in over 538 languages, write to:

Pour obtenir gratuitement de la litterature evangelique, des livres et des traites en plus de 538 langues, ecrivez a:

Para obter gratuftamente a literatura evangelica, livros e folhetos em mais de 538 lnguas diferentes escreva para:

E-MAIL: info@angp-hb.co.za
info@angp.co.za

ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS

P.O. Box 2191

PRETORIA

0001

R.S.A.

A Gospel Literature Mission financed by donations
Une Mission de litterature evangelique financee de dons
Missao de literatura Evangelica financiada por donativos

(Reg. No. 1961/001798/08)